



Bozen/ Bolzano, 06.05.2024

Bearbeitet von / redatto da:
Hannes Rauch
Tel. 0471 411808
Hannes.Rauch@provinz.bz.it

3 Zinnen AG
Schattenweg 2F
39038 Innichen

Zur Kenntnis: Marktgemeinde Innichen
Per conoscenza: Pflegplatz Nr. 2
39038 Innichen
innichen.sancandido@legalmail.it

Erneuerung der Kabinenbahn „Vierschach-Helm“ mit Umbenennung in „Helmissimo“ und Erweiterung der Talabfahrt „Helm-Vierschach“ im Skigebiet Helm – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Antragsteller: 3 Zinnen AG

Rinnovo della cabinovia "Versciaco - Monte Elmo" con rinominazione in "Helmissimo" ed ampliamento della discesa a valle "Monte Elmo - Versciaco" nell'area sciistica Monte Elmo – Verifica di assoggettabilità a VIA ("screening")

Committente: 3 Cime S.p.A.

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.g.F. geregelt.

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang IV-bis des 2. Teils des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, i.g.F., wurde auf den Webseiten der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz veröffentlicht;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche.

Lo **studio preliminare ambientale** contenente le informazioni di cui allegato IV-bis alla Parte Seconda del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, e successive modifiche, elaborato da Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima;

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:



- Die Betreibergesellschaft 3 Zinnen AG strebt mit dem gegenständlichen Projekt die Ersetzung der mittlerweile stark veralteten Aufstiegsanlage „Vierschach-Helm“ sowie deren Umbenennung in „Helmissimo“ an. Die Kapazität wird durch die geplante 10er Kabinenbahn auf bis zu 2.800 P/h ausgebaut, wobei die geplante Anlage entlang der teilweise zu verbreiternden Bestandstrasse verlaufen soll. Darüber hinaus ist die abschnittsweise Verbreiterung der bestehenden Talabfahrt Helm-Vierschach geplant, welche die Rodung der lateralen Erweiterungsflächen sowie die Neugestaltung der Böschungen im Ausmaß von insg. knapp 7,82 ha vorsieht. Zu diesem Zweck sind abschnittsweise umfangreiche Erdbewegungsarbeiten notwendig. Das Eingriffsgebiet liegt zur Gänze innerhalb der eingetragenen Skizzone „Sexten-Helm-Rotwandwiesen“. Das Projekt betrifft die quantitative Erweiterung einer bestehenden Struktur und ist somit laut Umwelt-Vorstudie nur bedingt mit den Forderungen des Fachplans „Aufstiegsanlagen und Skipisten“ vereinbar.
- Das Projekt betrifft die im Landschaftsplan der Gemeinde Innichen eingetragenen Kategorien alpines Grünland und Weidegebiet, Wald und Landwirtschaftsgebiet.
- Die neue Aufstiegsanlage benötigt dieselben Flächen für Linienstützen und Stationen wie die aktuelle Bahn. Für die Erweiterung der bestehenden Talabfahrt müssen an mehreren Abschnitten Waldflächen oder Saumgesellschaften, welche sich an den Pistenböschungen entwickelt haben, gerodet werden. Die Anfälligkeit für oberflächliche Erosion, z. B. infolge starker Niederschläge wird laut Umwelt-Vorstudie gegenüber der vormals bewaldeten Fläche ansteigen.
- Der Umwelt-vorstudie zufolge wirkt der Wald entlang der bestehenden Liftrasse insgesamt homogener und weniger vielfältig strukturiert als entlang der Skipiste, für deren Erweiterung lineare Rodungen im Ausmaß von knapp 7,3 ha vorgesehen sind. Im oberen Abschnitt sind von der Verbreiterung verschiedene Orchideenarten betroffen, welche nach Artikel 7 des Landesgesetzes vom 12. Mai 2010, Nr. 6, als „vollkommen geschützte Pflanzenarten“ eingestuft sind.
- Con il progetto in questione, la società 3 Cime S.p.A. intende sostituire l'obsoleto impianto di risalita "Versciaco - Monte Elmo" e di rinominarlo in "Helmissimo". La capacità di trasporto sarà aumentata fino a 2.800 p/h grazie alla prevista cabinovia da 10 posti, la cui realizzazione è prevista lungo il tracciato esistente, che sarà allargato in alcuni punti. Inoltre, è previsto l'allargamento di tratti dell'attuale discesa a valle Monte Elmo-Versciaco, che prevede il disboscamento delle aree di estensione laterale e la riprogettazione delle scarpate per un totale di quasi 7,82 ettari. A questo scopo saranno necessari ampi lavori di movimento terra. L'area di intervento si trova interamente all'interno della zona sciistica "Sesto - Monte Elmo - Prati di Croda Rossa". Il progetto riguarda l'ampliamento quantitativo di una struttura esistente e pertanto, secondo lo studio ambientale preliminare, è solo parzialmente compatibile con le richieste del piano di settore "Impianti di risalita e piste da sci".
- Secondo il piano paesaggistico del Comune di San Candido, il progetto interessa zone di verde alpino e pascolo, bosco ed aree agricole.
- Il nuovo impianto di risalita richiede le stesse aree per i sostegni di linea e le stazioni dell'impianto attuale. Per l'estensione della discesa a valle esistente, è necessario disboscare in più sezioni aree di foresta o comunità di orlo che si sono sviluppate sui pendii. Secondo lo studio ambientale preliminare, la suscettibilità all'erosione superficiale, ad esempio in seguito a forti precipitazioni, aumenterà rispetto all'area precedentemente boschiva.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, la foresta lungo il tracciato dell'impianto di risalita esistente appare complessivamente più omogenea e meno diversificata rispetto a quella lungo la pista da sci, per il cui ampliamento sono previste radure lineari per quasi 7,3 ettari. Nella parte superiore, l'allargamento interessa diverse specie di orchidee, classificate come "specie vegetali integralmente protette" ai sensi dell'articolo 7 della legge provinciale 12 maggio 2010, n. 6.



- Im Untersuchungsgebiet kommen der Umwelt-Vorstudie zufolge potenziell mehrere geschützte Tierarten vor. Beim Großraum zwischen Vierschach und dem Helm handelt es sich zudem um einen bekannten Lebensraum des Auerhuhns (*Tetrao urogallus*) sowie des Haselhuhns (*Tetrastes bonasia*).
- Während der Bauphase wird es durch den Einsatz entsprechender Baumaschinen zu einer temporären Mehrbelastung durch Lärm- und Schadstoffemission kommen. Ebenso wird sich die Anwesenheit der Baustelle negativ auf das örtliche Landschaftsbild und die Qualität des Bereichs sowohl für die Erholungsnutzung als auch für die Tierwelt auswirken. Es gibt keine Wohngebäude oder sonstigen sensiblen Lärmempfänger in einem relevanten Radius um die Stationen oder Linienstützen, mit Ausnahme eines einzigen Hauses nordöstlich der Talstation in ca. 24 m Entfernung.
- Aufgrund der günstigen geländebezogenen Bedingungen ist v. a. in schneereichen Wintern mit Variantenfahrten in erheblichem Ausmaß zwischen den beiden bestehenden Talabfahrten zu rechnen, welche sich wiederum negativ auf die Lebensraumqualität auswirken.
- Laut Umwelt-Vorstudie sind keine eingetragenen Feuchtgebiete, Fließgewässer, Hecken- und Flurgehölze, Biotop/Naturdenkmäler oder andere geschützte Flächen oder Elemente vom Vorhaben betroffen. Allerdings reicht die Pistenerweiterung im unteren Abschnitt unmittelbar an ein im Landschaftsplan ausgewiesenes Feuchtgebiet bzw. Biotop heran.
- Um erheblich negative Umweltauswirkungen zu verhindern bzw. verringern, werden in der Umwelt-Vorstudie verschiedene Milderungsmaßnahmen genannt, so z.B. die Errichtung von Warnhinweisen betreffend die Bedürfnisse von Wildtieren, insbesondere der Raufußhühner im Winter, um Variantenabfahrten entgegenzuwirken. Laut Umwelt-vorstudie wird es nicht als notwendig erachtet, großdimensionierte ökologische Ausgleichsmaßnahmen vorzusehen.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, nell'area di studio sono potenzialmente presenti diverse specie animali protette. L'ampia area tra Versciaco e Monte Elmo è anche un habitat noto del gallo cedrone (*Tetrao urogallus*) e del francolino di monte (*Tetrastes bonasia*).
- Durante la fase di costruzione, si verificherà un aumento temporaneo del rumore e delle emissioni inquinanti a causa dell'uso di macchine da costruzione appropriate. Allo stesso modo, la presenza del cantiere avrà un impatto negativo sul paesaggio locale e sulla qualità dell'area per l'uso ricreativo e la fauna selvatica. Non ci sono proprietà residenziali o altri recettori di rumore sensibili entro un raggio rilevante dalle stazioni o dai sostegni, ad eccezione di una singola casa a nord-est della stazione di valle a circa 24 m di distanza.
- A causa della favorevole topografia, si può prevedere un numero considerevole di sciatori fuori pista tra le due discese a valle esistenti, soprattutto negli inverni con forti nevicate, che a loro volta hanno un impatto negativo sulla qualità dell'habitat.
- Secondo lo studio ambientale preliminare, il progetto non interessa zone umide, corsi d'acqua, siepi e boschetti, biotopi/monumenti naturali o altre aree o elementi protetti. Tuttavia, la parte inferiore del previsto allargamento della pista è direttamente adiacente a una zona umida (biotopo) indicata nel piano paesaggistico.
- Al fine di prevenire o ridurre gli impatti ambientali negativi, lo studio ambientale preliminare elenca diverse misure di mitigazione, come l'installazione di cartelli di avvertimento relativi alle esigenze della fauna selvatica, in particolare del gallo cedrone in inverno, per contrastare le attività fuori pista. Secondo lo studio ambientale preliminare, non si ritiene necessario prevedere misure di compensazione ecologica su larga scala.



Aus diesen Gründen hat die Dienststellenkonferenz in der Sitzung vom 24.04.2024 entschieden, dass das gegenständliche Projekt dem **UVP-Verfahren** im Sinne des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 i.d.F. zu unterziehen ist. Die im Rahmen des UVP-Verfahrens zu erstellende Umweltverträglichkeitsstudie gewährleistet eine Beschreibung der vom Projektträger in Betracht gezogenen alternativen Lösungsmöglichkeiten, einschließlich der Nulllösung, mit Angabe der wichtigsten Entscheidungskriterien für die vorgeschlagene Option unter Berücksichtigung der Umweltauswirkungen. Zudem können alle Interessierten in das Projekt und in die entsprechende Umweltverträglichkeitsstudie Einsicht nehmen und ihre Stellungnahmen in Bezug auf die Umweltverträglichkeitsprüfung einreichen.

Im Rahmen der Umweltverträglichkeitsstudie sollen dabei insbesondere nachfolgende Punkte berücksichtigt werden:

- Eine ausführliche Erhebung der Flora und Fauna muss durchgeführt werden. Dabei ist auf die zu erwartenden negativen Auswirkungen im Detail einzugehen. Ein besonderes Augenmerk gilt für das angrenzende Biotop "Morgenrastmoos". Es ist eine wildbiologische Erhebung in Form einer Nachweiskartierung bzw. eine Lebensraumkartierung im Pufferbereich entlang der angepeilten, neuen Pistenrandlinie sowie mindestens 50 m in den Waldbestand hinein durchzuführen, um den Realeinfluss des Ausbaus und mögliche Ausweichhabitate lokalisieren, erfassen und bewerten zu können.
- Es müssen angemessene Ausgleichsmaßnahmen geplant werden. Die Richtwerte dafür sind 1% der Baukosten für die Aufstiegsanlage und 1 Euro/m² für die neue Pistenfläche.
- Die mit der erhöhten Förderkapazität verbundene Auswirkungen (Verkehr, Parkplätze, Betten, Druck auf bestehende Pisten) müssen erläutert werden. Dabei sind die kumulierten Auswirkungen mit bereits durchgeführten bzw. genehmigten Projekten miteinzubeziehen.

Per i succitati motivi, la Conferenza di servizi nella seduta del 24.04.2024 ha pertanto deciso, che il progetto in oggetto **è soggetto alla procedura di VIA** ai sensi della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 e successive modifiche. Lo studio di impatto ambientale, elaborato nell'ambito della procedura di VIA, garantisce una descrizione delle soluzioni alternative prese in esame dal proponente, compresa l'alternativa zero, con indicazione delle ragioni principali che hanno portato alla scelta dell'opzione proposta prendendo in considerazione gli impatti ambientali. Inoltre, chiunque abbia interesse può prendere visione del progetto e del relativo studio di impatto ambientale e presentare le proprie osservazioni in merito alla valutazione di impatto ambientale.

Nell'ambito dello studio di impatto ambientale, sono da prendere in considerazione in particolare i seguenti punti:

- È necessario effettuare un'indagine dettagliata della flora e della fauna. Gli effetti negativi previsti devono essere analizzati in dettaglio. Particolare attenzione deve essere prestata al biotopo limitrofo "Morgenrastmoos". È da effettuare un'indagine sulla biologia della fauna selvatica in forma di un sopralluogo lungo la linea di demarcazione della nuova pista nonché in un raggio di almeno 50 m all'interno del popolamento forestale, al fine di poter localizzare, rilevare e valutare il reale impatto dell'espansione e i possibili habitat alternativi.
- Devono essere previste misure compensative adeguate. I valori indicativi sono l'1% dei costi di costruzione dell'impianto di risalita e 1 euro/m² per la nuova superficie della pista.
- Gli impatti associati all'aumento della capacità di trasporto (traffico, parcheggi, posti letto, pressione sulle piste esistenti) devono essere descritti. Sono da considerare anche gli effetti cumulativi con progetti già



- Sämtliche Erdbewegungen müssen ausführlich angegeben werden. Dazu gehören die Massenbilanz, aussagekräftige Querschnitte und Angabe aller notwendigen Geländestützbauten.
- Ein Zeitplan der Arbeiten und zu der Durchführung der Ausgleichsmaßnahmen muss ausgearbeitet werden.
- Auf die Verträglichkeit des Vorhabens mit den Angaben des Fachplanes "Aufstiegsanlagen und Skipisten" muss eingegangen werden. Dabei ist auch eine Kosten-Nutzen-Analyse auszuarbeiten, in welcher die negativen Effekte insbesondere auf Landschaft, Flora und Fauna miteinbezogen werden.
- Eine Studie der hydrogeologischen Auswirkungen muss ausgearbeitet werden.
- Ein Detailanalyse bezüglich der Beschneigung der neuen Pistenfläche muss beigelegt werden. Dabei muss die notwendige Beschneigungsanlage, die vorhandene Speicherkapazität bzw. Wasserverfügbarkeit berücksichtigt werden.

realizzati o approvati.

- Tutti i movimenti di terra devono essere dettagliati. Ciò include il bilancio di massa, sezioni trasversali significative e dettagli di tutte le strutture di sostegno del terreno necessarie.
- Deve essere redatto un cronoprogramma dei lavori e dell'attuazione delle misure di compensazione.
- Deve essere affrontata la compatibilità del progetto con le specifiche del piano di settore "impianti di risalite e piste da sci". Deve essere elaborata inoltre un'analisi costi-benefici che include gli effetti negativi in particolare sul paesaggio, sulla flora e sulla fauna.
- Deve essere redatto uno studio degli effetti idrogeologici.
- Deve essere inclusa un'analisi dettagliata dell'innevamento sulla nuova superficie della pista. Devono essere presi in considerazione l'impianto di innevamento, la capacità di accumulo esistente e la disponibilità di acqua.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Der Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

Il presidente della Conferenza di servizi

Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 15cfa16

unterzeichnet am / sottoscritto il: 06.05.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 06.05.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 06.05.2024